

## Часы наручные (карманные) электронно-механические кварцевые «ADRIATICA»

Фирма-изготовитель: «PR&A Watch SAGL»

Адрес фирмы-изготовителя: Centro Monda 4, a la Munda, 6528

Samorino/ТИ/Швейцария

Тел: + 41 91 880 7085

Страна-изготовитель: Швейцария

Импортер: ООО «Визави»

Адрес импортера: 107150, г. Москва, ул. Бойцовая, д. 22, стр. 3

*Сертификат соответствия № РОСС СН.АИ18.Н 58495*

Основное предназначение: Повседневное использование в целях определения текущего времени в часах, минутах и секундах

Часы соответствуют требованиям ГОСТ 26272-98 п.4.35; часы не соответствуют требованиям ГОСТ 26272-98 в части 4.34.2 в пункте «дата изготовления часов и свидетельство о приемке».



### **Основные технические характеристики:**

- Диапазон рабочих температур: - 5°C+ 45°C
- Точность хода: электронно-механических кварцевых часов +/- 20 сек.
- Запас хода (энергетическая автономность) при установке нового элемента питания – не менее 12 мес.
- Материал корпуса часов – нержавеющая сталь, титан, керамика
- Покрытие корпусов – PVD (IPG) покрытие методом ионного напыления.

### **Руководство пользователя часов «ADRIATICA»**

#### **Правила и условия безопасного и эффективного использования:**

##### Рекомендуется

- Избегать воздействия на часы природных факторов, статического электричества, химически агрессивных сред
- Замену источника питания производить только в специализированной мастерской
- Не реже одного раза в 2 года производить замену резиновой прокладки, защищающей от попадания влаги и пыли, в специализированной мастерской
- Избегать небрежного обращения с часами и не допускать их падения, ударов. Часы, имеющие признаки механических повреждений, ударов, небрежного обращения и транспортировки (вылетело или разбилось стекло, слетели стрелки, отсутствуют заводная головка, кнопки, имеются грубые забоины на корпусе часов и т.д.) гарантийному ремонту не подлежат.



- Для чистки часов и ремешка использовать сухую мягкую ткань, либо мягкую ткань, смоченную в водном растворе мягкого нейтрального моющего средства. **Запрещается** использовать для чистки агрессивные и легко воспламеняющиеся жидкости (бензин, спирт, ацетон и т.п.)
- Не пристегивать ремешок слишком сильно, между запястьем и ремешком должен проходить мизинец (примерно).

- Хранить часы в сухом месте

#### Запрещается

- использовать часы в условиях, оказывающих на них разрушающее воздействие (ударные и вибрационные нагрузки и т.п.)
- самостоятельно вскрывать часы и подвергать их ремонту вне гарантийной мастерской
- подвергать часы воздействию предельных температур, пыли, грязи и влаги

#### **Защита от воздействия влаги**

- Перед ношением часов в водной среде или около воды убедитесь, что головка часов находится в основной позиции («закрыто»).
- Если часы находятся под водой или во влажной среде, не пользуйтесь кнопками, вращающимся корпусным кольцом или головками часов.
- Если часы намокли, немедленно высушите их.
- Если часы оказались в соленой воде, немедленно тщательно промойте корпус и браслет под краном в проточной воде и вытрите их насухо мягкой тканью.
- Не принимайте в часах горячую ванну или сауну. Сильный нагрев и давление могут вызвать потерю часами водозащитных свойств.
- Водозащищенность – не вечное свойство. Со временем в процессе носки часов, их водозащищенность снижается.



Маркировка водозащищенности	Допустимые воздействия
3 ATM / 30 METERS / 5 ATM / 50 METERS/	Допускается мытье рук и попадание на часы брызг воды
10 ATM / 100 METERS /	Допускается плавание. Не рекомендуется серфинг. Недопустимо глубоководное погружение.

#### Элемент питания

Основным признаком необходимости замены источника питания является замедление отсчета времени.

В новых часах, приобретенных в розничной торговой сети, изготовителем установлен источник питания, предназначенный для тестовых испытаний, поэтому срок службы батареи может быть менее 12 месяцев, что не является признаком неисправности часов.

По истечении срока службы батареи ее следует заменить как можно скорее во избежание каких-либо нарушений в работе часов. Для замены батареи рекомендуется обратиться к авторизованному дилеру (сервисный центр).

Гарантийный срок изготовителя/продавца на часы – 24 месяца со дня продажи часов через розничную торговую сеть.

**В течение гарантийного срока допускается и не является дефектом (ГОСТ 10733-98, 26272-98, 23350-98):**

- Износ ремешка, браслета, корпуса часов (полный или частичный), кнопок, головок или покрытия часов в процессе эксплуатации
- Рассогласование часовой и минутной стрелки менее половины минутного деления (при совмещении их в положении 12:00)
- разрядка элемента питания, установленного заводом-изготовителем.

**Внимание! Гарантия не распространяется на:**

1. Изделия, имеющие следы нарушения правил эксплуатации:
  - следы ударов и механических повреждений: вмятины, зазубрины, отскочившие стрелки, риски, цифры, отсутствие или деформация заводной головки часов и т.п.
  - следы несанкционированного вскрытия вне гарантийного сервис-центра (царапины на корпусе в месте стыка с задней крышкой, поврежденные шлицы винтов, отпечатки внутри механизма,



нестандартный элемент питания, неправильно установленная прокладка задней крышки и т. п.);

- следы воздействия на изделие высоких (более +50 градусов Цельсия) или низких температур (менее -20 градусов Цельсия);

2. Повреждения (внутренние или внешние), вызванные любым внешним механическим воздействием, ударными или вибрационными нагрузками, применением внешней силы к частям изделия (разбитое или выпавшее стекло, трещины, царапины, сколы, деформации материалов и деталей, слом или выгибание оси переводной головки, искривление осей колес и баланса, деформации платин, разрыв или растяжение деталей, отрыв ушек корпуса для крепления браслета и т.п.);

3. Повреждение часов водой в результате нарушения правил эксплуатации. Часы с обозначением «Water resistance» и «Water resistance 30м/50м» не предназначены для плавания. Запрещается воздействовать на головку и кнопки часов, пока часы находятся в воде;

4. Повреждения, вызванные попаданием на изделие едких химических веществ или растворителей: щелочи, кислоты, ртуть, ее пары, растворители пластиков и т.п.;

5. Повреждения механизма календаря из-за перевода стрелок в период

между 23.00 и 04.00 часами (когда задействован механизм автоматического изменения даты);

6. Прочие повреждения, вызванные умышленными или неосторожными действиями покупателя или нарушением правил эксплуатации.

**Гарантийный ремонт производится только при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием наименования торговой организации, даты продажи, печати и подписи продавца.**

**Право на обмен часов предоставляется после проведения обследования часов в гарантийной мастерской и обязательного получения письменного технического заключения.**

Гарантийный талон действителен только на изделие, на которое он выписан.

В спорных случаях о причине возникновения дефектов изделия, необходимо заключение из гарантийного сервисного центра или бюро независимых экспертов. Гарантийный ремонт часов осуществляется в течение 21 календарного дня (или иного, согласованного с покупателем срока, при необходимости поставки комплектующих от изготовителя).

7. Замена элементов питания не является гарантийным ремонтом и производится за счет потребителя.



## Инструкция по эксплуатации наручных часов «ADRIATICA» Часы механические с автоматическим и ручным заводом



Переводная головка имеет три положения:

I положение - нейтральное (переводная головка не вытянута)  
положение: предназначено для ручного подзавода, если часы не носились более 24 часов.

II положение - среднее положение головки (переводная головка наполовину вытянута): предназначается для выставления даты вращением головки по часовой стрелке.

III положение - полностью вытянутая переводная головка: используется для установки времени (часов и минут). В этой позиции, вращая головку, Вы устанавливаете нужное время.

### **Установка текущего времени:**

- Вытяните переводную головку до второго щелчка в положение III
- Вращением переводной головки установите текущее время
- Нажатием на головку верните ее в нейтральное положение I.

### **Установка текущей даты:**

- Вытяните переводную головку до первого щелчка в положение II.
- Вращением переводной головки «на себя» установите текущую дату.
- Нажатием на головку верните ее в нейтральное положение I.

### **ВАЖНО!**

Категорически запрещается установка даты и времени в период с 21:00 до 3:00. Такие действия могут привести к поломке часового механизма. Часы с автоматическим заводом заводятся при движении Вашего запястья. Если Вы не носили часы некоторое время, и они остановились, Вам необходимо завести их вручную путем вращения заводной головки на 10 оборотов. Если Ваша активность в течение

дня недостаточна для завода часов автоматически, подзаведите часы вручную, чтобы компенсировать ослабление пружины. Согласно ГОСТ 10733-98 механические часы с автоподзаводом в условиях полного завода пружины должны иметь гарантированный запас хода 36 часов, суточное отклонение в точности составляет не более -20/+40 секунд.





## Часы кварцевые с указанием времени без даты



### Для установки времени:

- Вытяните головку до щелчка в положение 2.
- Вращением головки установите время.
- Нажатием на головку верните ее в исходное положение 1.





## Часы кварцевые с двумя или тремя стрелками и датой



### Для установки времени:

- Вытяните головку до второго щелчка в положение 3\*.
- Вращением головки установите текущее время.
- Нажатием на головку верните ее в исходное положение 1.

*\* В некоторых моделях переводная головка может быть завинчивающаяся, в этом случае переводную головку необходимо сначала открутить, а затем вытянуть до нужного положения.*



### Для установки даты:

- Вытяните головку до первого щелчка в положение 2.
- Вращением головки «от себя» установите дату.
- Нажатием на головку верните ее в исходное положение 1.

### ВАЖНО!

Не устанавливайте дату в интервале между 21:00 часами вечера и 3:00 часами. Иначе, на следующий день, возможно некорректное отображение даты. Если все же необходимо установить дату именно в этот период времени, то сначала измените время на часах на любое другое, выходящее за пределы вышеуказанного интервала.

Затем установите дату, а потом восстановите правильное время.

**Примечание.** Модель **A1067** имеет индикацию UTC – всемирного координированного времени.

Для установки значения UTC используйте переводную головку в вытянутом положении до первого щелчка. Вращением переводной головки «на себя» установите нужное значение UTC.

Шкала времени **UTC** введена с 1964 года для согласования значений астрономического измерения и атомных часов.

В отличие от времени по Гринвичу, шкала UTC устанавливается по атомным часам.

**Сигналы точного времени передаются по радио, телевидению, интернету – в системе UTC.** Время по UTC не переводится зимой и летом, поэтому для тех мест, где есть перевод на летнее время, смещение относительно UTC меняется (в Москве: зимой - UTC+3, летом - UTC+4).

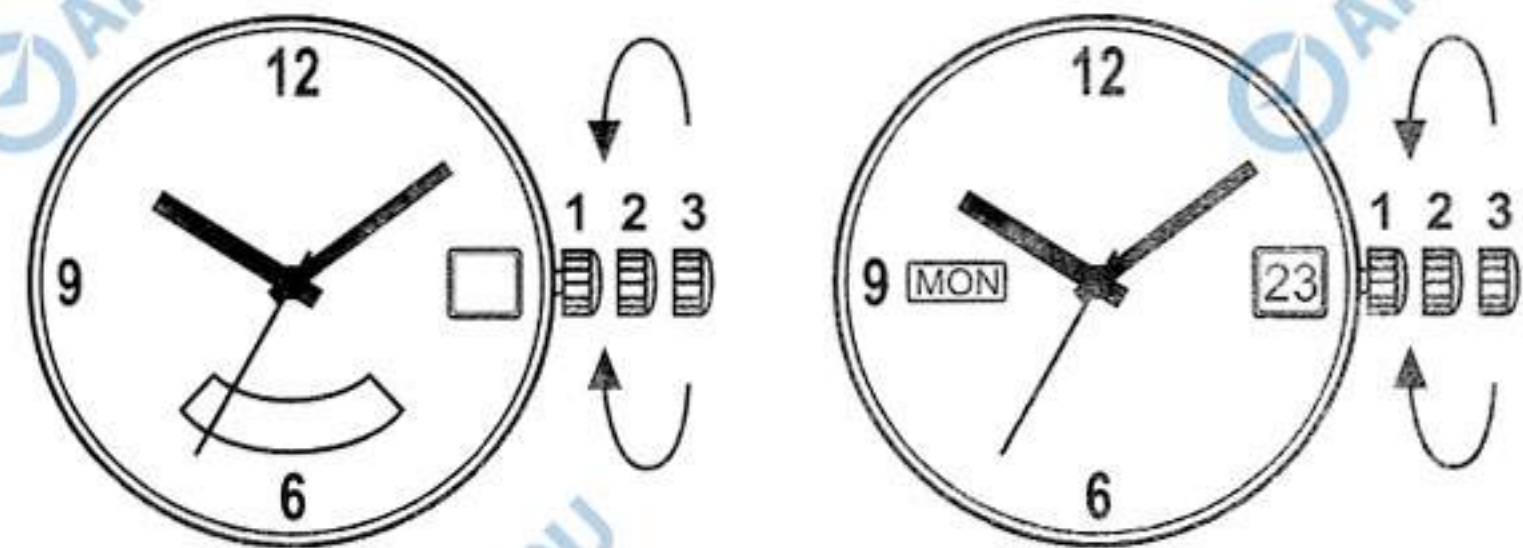
### Мировые часовые пояса и их смещения от UTC.

Пояс	Разница	Города
0	UTC	Гринвич, Лондон, Рейкьявик, Лиссабон, Дакар
1	UTC+1	Рим, Париж, Берлин, Осло, Мадрид, Копенгаген, Вена
2	UTC+2	Киев, Минск, Анкара, Афины, Иерусалим, Хельсинки, София, Бухарест, Кейптаун
3	UTC+3	Москва, Аддис-Абеба, Багдад
4	UTC+4	Тегеран, Баку, Абу-Даби
5	UTC+5	Душанбе, Ташкент, Карачи
6	UTC+6	Алматы, Тюмень
7	UTC+7	Новосибирск, Джакарта, Бангкок
8	UTC+8	Иркутск, Пекин, Шанхай
9	UTC+9	Токио, Сеул, Пхеньян
10	UTC+10	Канберра, Сидней, Мельбурн
11	UTC+11	Магадан
12	UTC+12	Веллингтон
<b>Линия перемены дат</b>		
12	UTC-12	Анадырь, Камчатка
13	UTC-11	Ном (Аляска), Самоа
14	UTC-10	Аляска, Гавайи
15	UTC-9	
16	UTC-8	Лос-Анджелес, Сан-Франциско, Сиэтл, Ванкувер
17	UTC-7	Денвер, Феникс, о.Пасхи
19	UTC-5	Нью-Йорк, Вашингтон, Атланта, Оттава, Гавана, Богота, Лима
20	UTC-4	Ла-Пас, Каракас, Галифакс
21	UTC-3	Асунсьон, Буэнос-Айрес
22	UTC-2	Сан-Паулу, Бразилиа
23	UTC-1	Азорские о-ва





Часы кварцевые с двумя или тремя стрелками и двойным календарем (дата, день недели)



Для установки времени:

- Вытяните головку до второго щелчка в положение 3.
- Вращением головки установите текущее время.
- Нажатием на головку верните ее в исходное положение 1.

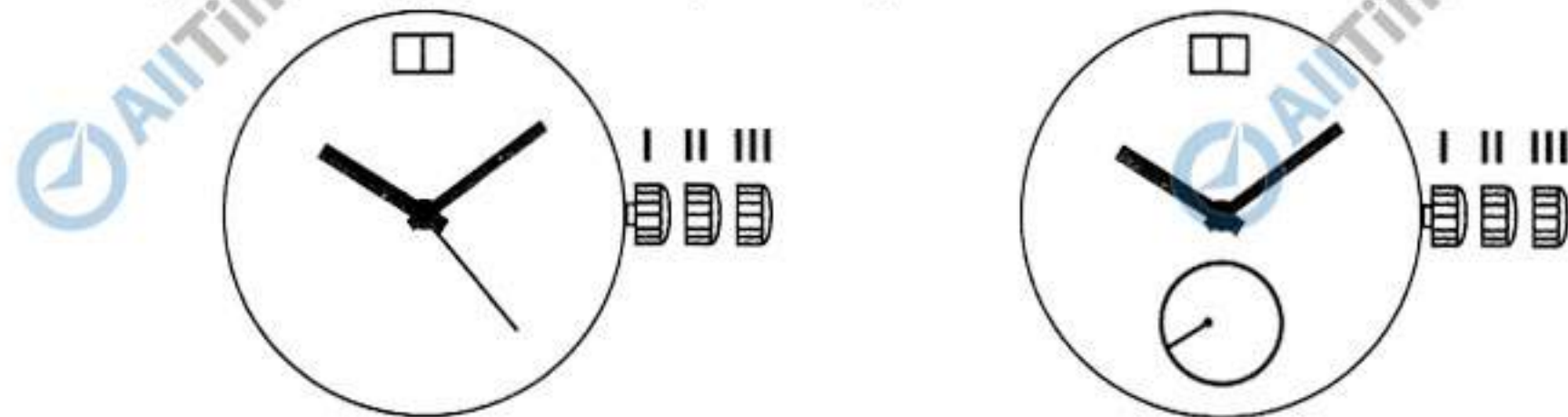
Для установки даты:

- Вытяните головку до первого щелчка в положение 2.
- Вращением головки «от себя» установите дату.
- Нажатием на головку верните ее в исходное положение 1.





## Часы кварцевые с двумя или тремя стрелками и большой датой



### Для установки времени:

- Вытяните головку до второго щелчка в положение 3.
- Вращением головки установите текущее время.
- Нажатием на головку верните ее в исходное положение 1.

### Для установки даты:

- Вытяните головку до первого щелчка в положение 2.
- Вращением головки «от себя» установите дату.
- Нажатием на головку верните ее в исходное положение

### **ВАЖНО!**

Не устанавливайте дату в интервале между 21:00 часами вечера и 3:00 часами. Иначе, на следующий день, возможно некорректное отображение даты. Если все же необходимо установить дату именно в этот период времени, то сначала измените время на часах на любое другое, выходящее за пределы вышеуказанного интервала.

Затем установите дату, а потом восстановите правильное время.





Часы кварцевые с двумя или тремя стрелками,  
большой датой и второй часовой зоной



Для установки текущего времени и даты пользуйтесь, пожалуйста, соответствующим разделом инструкции в предыдущей главе «Часы кварцевые с двумя или тремя стрелками и большой датой»

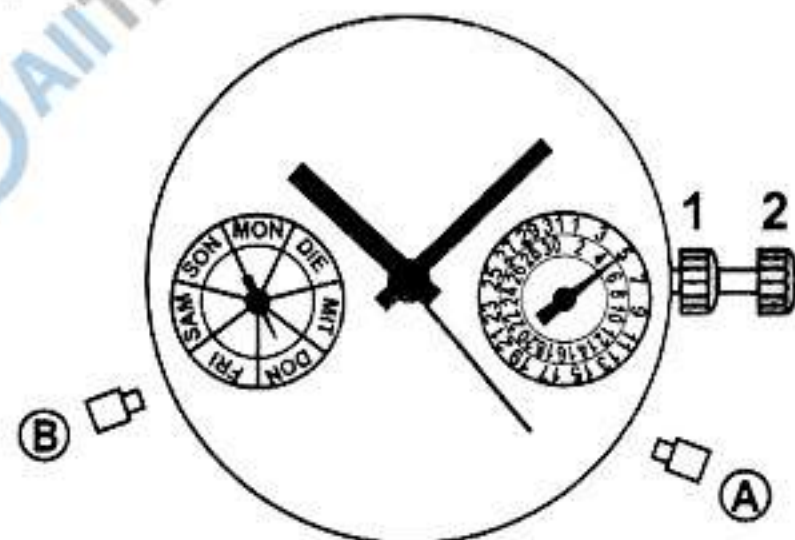
**Установка второго часового пояса:**

Вытяните переводную головку, расположенную в положении «4 часа»  
Вращением переводной головки установите время во втором часовом поясе.

Нажатием на головку верните ее в исходное положение.



## Часы кварцевые с двумя или тремя стрелками и двумя дополнительными циферблатами



### Установка текущего времени:

- Вытяните переводную головку до положения 2
- Вращением переводной головки установите текущее время.
- Нажатием на заводную головку верните ее в исходное положение 1

### Установка даты и дня недели:

Для установки даты используйте кнопку А. Единовременное нажатие кнопки А переводит дату на один день вперед.

Чтобы установить день недели, используйте кнопку В.

Единовременное нажатие кнопки В переводит значение на один день недели вперед.

**Примечание.** Маркировка дней недели на циферблате используется на английском языке (либо на английском и немецком языках):

Англ.яз.	Нем.яз.	Дни недели
MON	MON	Понедельник
TUE	DIE	Вторник
WED	MIT	Среда
THU	DON	Четверг
FRI	FRE	Пятница
SAT	SAM	Суббота
SUN	SON	Воскресенье

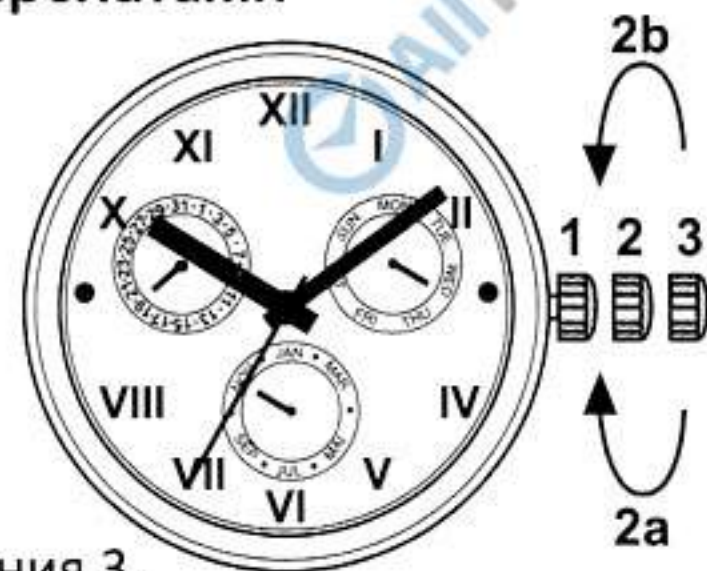
### ВАЖНО!

Не устанавливайте календарь в период с 21:00 до 3:00, так как в этот период происходит автоматическая настройка календаря. Установка календаря в данный период может привести к неисправности механизма.





## Часы кварцевые с двумя или тремя стрелками и тремя дополнительными циферблатами



### Установка текущего времени:

- Вытяните переводную головку до положения 3.
- Вращением заводной головки установите текущее время.
- Нажатием на заводную головку верните ее в исходное положение 1.

### Установка текущей даты, дня недели и месяца:

- Вытяните переводную головку до положения 2.
- Вращением по часовой стрелке установите текущую дату и месяц; вращением против часовой стрелки установите день недели.
- Нажатием на заводную головку верните ее в исходное положение 1.



**Примечание.** Маркировка дней недели/месяца на циферблате используется на английском языке (либо на английском и немецком языках):

Англ.яз.	Нем.яз.	Дни недели
MON	MON	Понедельник
TUE	DIE	Вторник
WED	MIT	Среда
THU	DON	Четверг
FRI	FRE	Пятница
SAT	SAM	Суббота
SUN	SON	Воскресенье

Англ.яз.	Нем.яз.	Месяц
JAN	JAN	Январь
FEB	FEB	Февраль
MAR	MAR	Март
APR	APR	Апрель
MAY	MAI	Май
JUN	JUN	Июнь
JUL	JUL	Июль
AUG	AUG	Август
SEP	SEP	Сентябрь
OCT	OCT	Октябрь
NOV	NOV	Ноябрь
DEC	DEZ	Декабрь

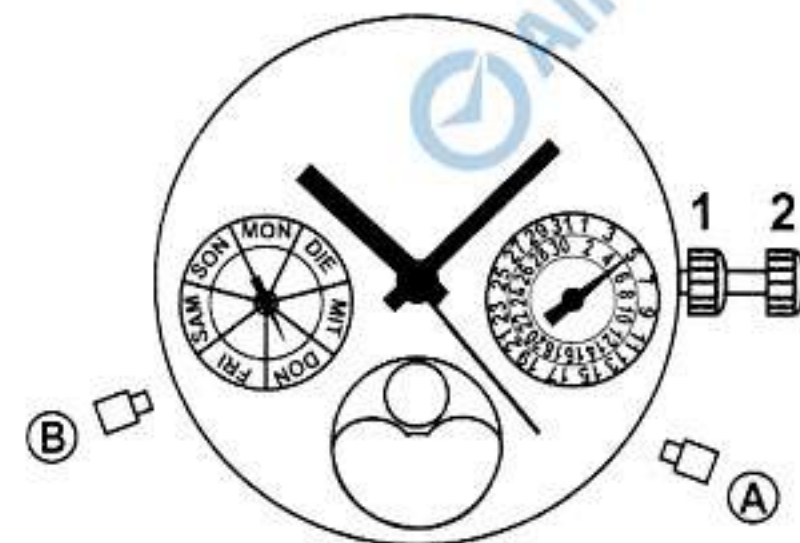
### **ВАЖНО!**

Не устанавливайте дату и время в период с 21:00 до 3:00. Иначе на следующий день дата может отображаться неправильно. Если все же необходимо установить дату именно в этот период времени, то сначала измените время на часах на любое другое время, выходящее за пределы вышеуказанного интервала, а затем установите дату, и только потом восстановите правильное время.





Часы кварцевые с двумя или тремя стрелками и двумя дополнительными циферблатами с индикацией фазы луны



#### Установка текущего времени:

- Вытяните переводную головку до положения 2.
- Вращением переводной головки установите текущее время.
- Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение 1.

#### Установка фазы луны, даты, дня недели

- Вытяните переводную головку до положения 2.
- Вращайте стрелки (в направлении по часовой стрелке) до тех пор, пока на циферблате индикации фазы луны не появится позиция «полная луна».



Используйте быстрый режим установки даты и дня недели, чтобы установить дату предыдущей фазы полной луны (см. таблицу даты фазы полной луны ниже). Для установки даты используйте кнопку А. Единовременное нажатие кнопки А переводит дату на один день вперед. Для установки дня недели используйте кнопку В. Единовременное нажатие кнопки В переводит значение на один день недели вперед.

Затем вращайте стрелки (в направлении по часовой стрелке) до тех пор, пока не установите текущую дату. Таким образом, Вы установили правильное значение текущей фазы луны, дату, день недели.

#### Даты фаз полной луны

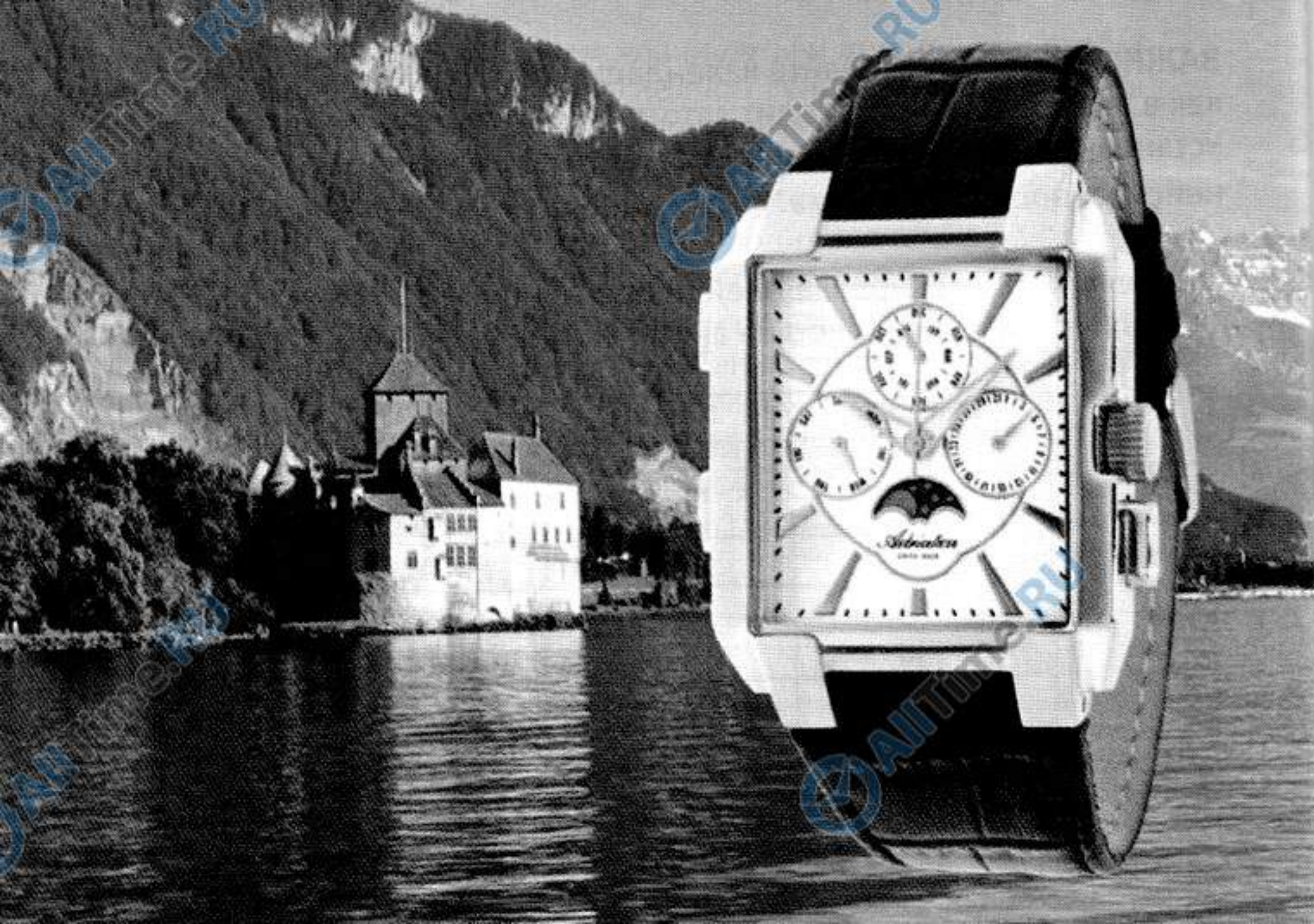
Месяц	2012 год	2013 год	2014 год	2015 год	2016 год
Январь	09	27	16	05	24
Февраль	07	25	15	04	22
Март	08	27	16	05	23
Апрель	06	25	15	04	22
Май	06	25	14	04	21
Июнь	04	23	13	02	20
Июль	03	22	12	02/31	19
Август	02/31	21	10	29	18
Сентябрь	30	19	09	28	16
Октябрь	29	19	08	27	16
Ноябрь	28	17	06	25	14
Декабрь	28	17	06	25	14

**ВАЖНО!** Не устанавливайте календарь в период с 21:00 до 3:00, так как в этот период происходит автоматическая настройка календаря. Установка календаря в данный период может привести к неисправности механизма.

**Примечание.** Маркировка дней недели на циферблате используется на английском языке (либо на английском и немецком языках):

Англ.яз.	Нем.яз.	Дни недели
MON	MON	Понедельник
TUE	DIE	Вторник
WED	MIT	Среда
THU	DON	Четверг
FRI	FRE	Пятница
SAT	SAM	Суббота
SUN	SON	Воскресенье





Часы кварцевые с двумя или тремя стрелками и тремя дополнительными циферблатами с индикацией фазы луны



**Установка текущего времени:**

- Вытяните переводную головку до положения 2.
- Вращением переводной головки установите текущее время.
- Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение 1.

**Установка фазы луны, даты, дня недели и месяца**

- Вытяните переводную головку до положения 2.
- Вращайте стрелки (в направлении по часовой стрелке) до тех пор, пока на циферблате индикации фазы луны не появится позиция «полная луна».



Используйте быстрый режим установки даты и дня недели, чтобы установить дату предыдущей фазы полной луны (см. см. таблицу даты фазы полной луны ниже). Для установки даты используйте кнопку А.

Единовременное нажатие кнопки А переводит дату на один день вперед. Для установки дня недели используйте кнопку В. Единовременное нажатие кнопки В переводит значение на один день недели вперед. Для установки месяца используйте кнопку С. Единовременное нажатие кнопки С переводит значение на один месяц вперед.

Затем вращайте стрелки (в направлении по часовой стрелке) до тех пор, пока не установите текущую дату. Таким образом, Вы установили правильное значение текущей фазы луны, дату, день недели, месяц.

#### Даты фаз полной луны

Месяц	2012 год	2013 год	2014 год	2015 год	2016 год
Январь	09	27	16	05	24
Февраль	07	25	15	04	22
Март	08	27	16	05	23
Апрель	06	25	15	04	22
Май	06	25	14	04	21
Июнь	04	23	13	02	20
Июль	03	22	12	02/31	19
Август	02/31	21	10	29	18
Сентябрь	30	19	09	28	16
Октябрь	29	19	08	27	16
Ноябрь	28	17	06	25	14
Декабрь	28	17	06	25	14

**Примечание.** Маркировка дней недели/месяца на циферблате используется на английском языке (либо на английском и немецком языках):

Англ.яз.	Нем.яз.	Дни недели
MON	MON	Понедельник
TUE	DIE	Вторник
WED	MIT	Среда
THU	DON	Четверг
FRI	FRE	Пятница
SAT	SAM	Суббота
SUN	SON	Воскресенье

Англ.яз.	Нем.яз.	Месяц
JAN	JAN	Январь
FEB	FEB	Февраль
MAR	MAR	Март
APR	APR	Апрель
MAY	MAI	Май
JUN	JUN	Июнь
JUL	JUL	Июль
AUG	AUG	Август
SEP	SEP	Сентябрь
OCT	OCT	Октябрь
NOV	NOV	Ноябрь
DEC	DEZ	Декабрь

**ВАЖНО!** Не устанавливайте календарь в период с 21:00 до 3:00, так как в этот период происходит автоматическая настройка календаря. Установка календаря в данный период может привести к неисправности механизма.

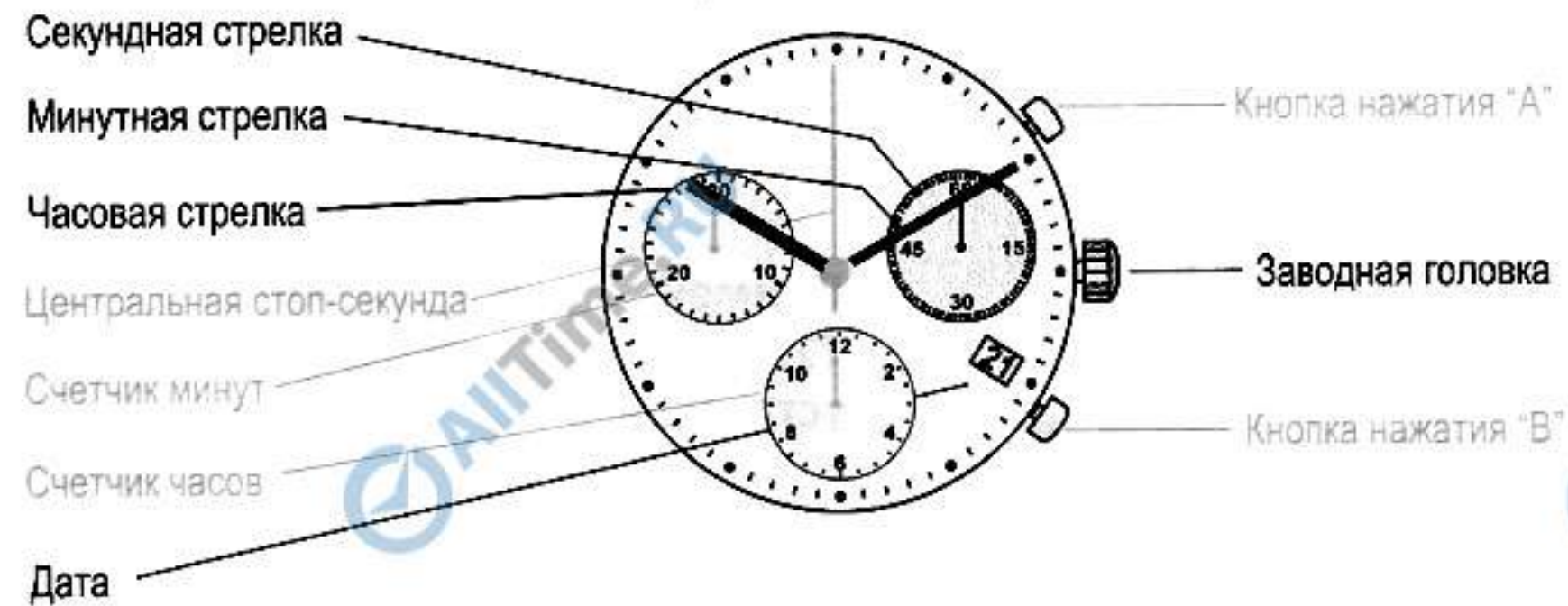




## Кварцевый хронограф с тремя дополнительными циферблатами и датой

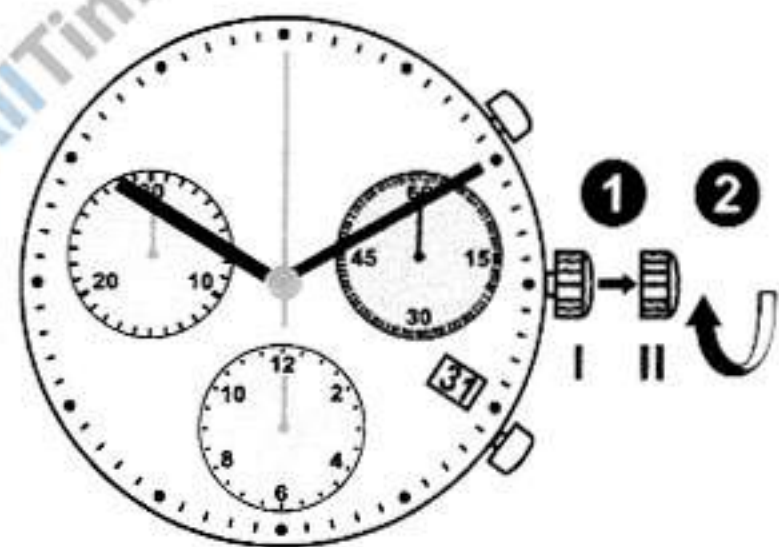
Описание дисплея и контрольных кнопок  
Элементы дисплея:

Контрольные кнопки

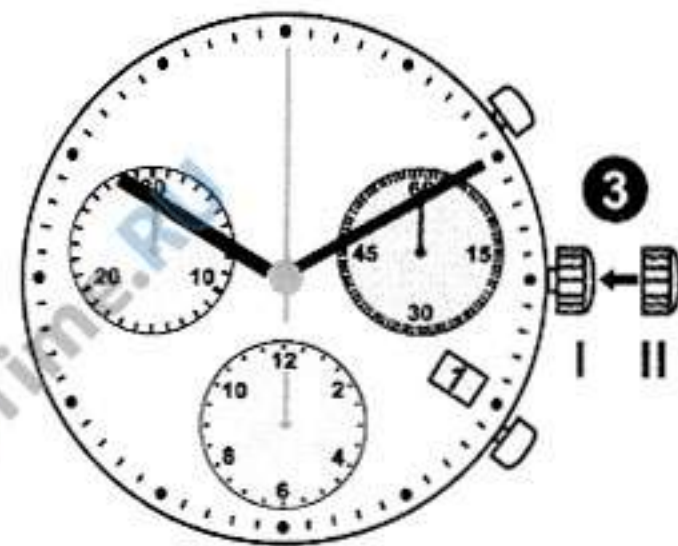




### Установка даты (быстрый способ)



1. Вытяните переводную головку до положения 2. Часы продолжают идти
2. Вращением переводной головки «от себя» установите текущую дату.
3. Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение 1.

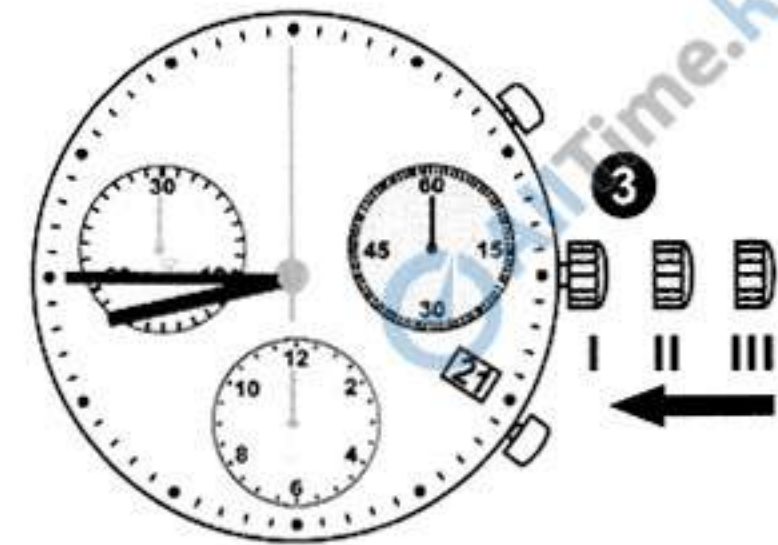


**Примечание.** В промежуток времени с 21:00 до 24:00 необходимо устанавливать дату следующего дня.

### Установка текущего времени:



1. Вытяните переводную головку до положения 3. Часы остановятся.
2. Вращением переводной головки установите текущее время.
3. Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение 1.





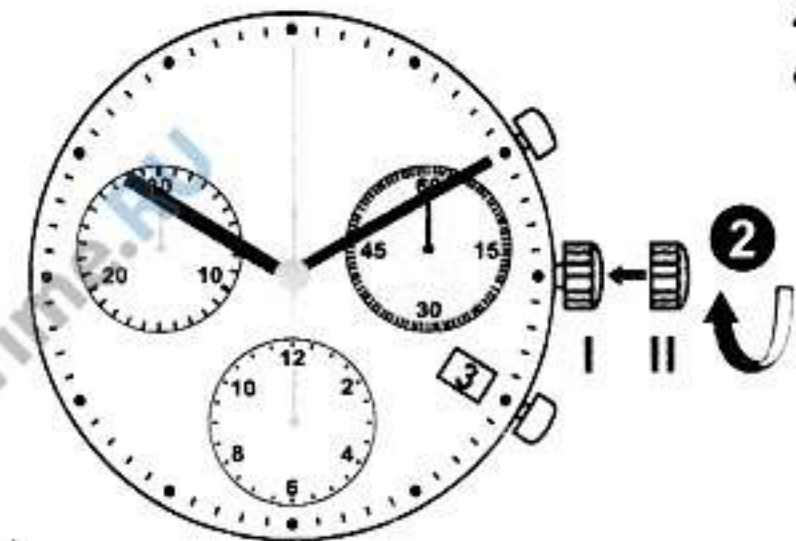
## Установка даты и времени после замены элемента питания (батарейки)



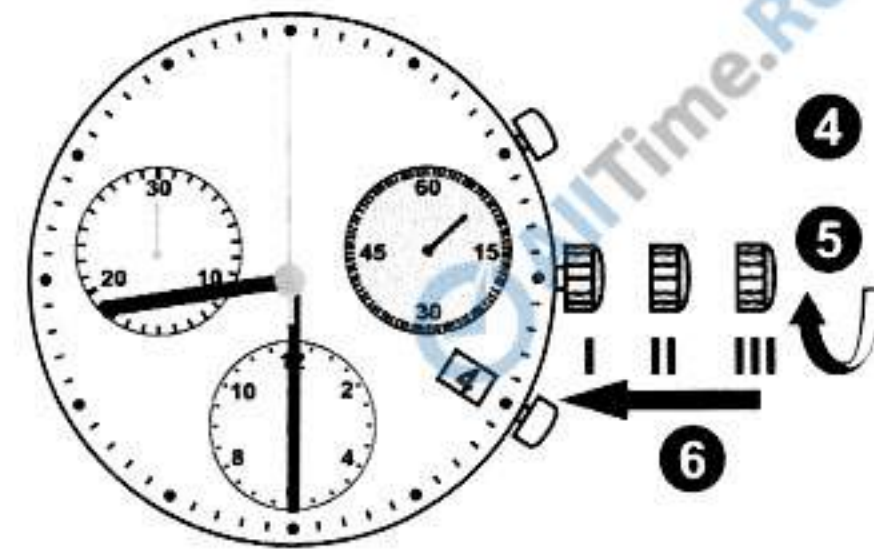
### Пример:

Дата/время на часах **17** / 1:25  
Текущая дата/время **04** / 20:30

1. Вытянуть переводную головку до положения 2 (часы продолжают идти)
2. Вращением переводной головки «от себя» установите дату вчерашнего дня



3. Вытянуть переводную головку до положения 3 (часы остановятся)
4. Вращением переводной головки «от себя» установите текущую дату – 4.
5. Продолжайте вращать переводную головку до установки текущего времени – 20:30.
6. Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение 1.





## Хронограф:

- Счетчик часов хронографа отсчитывает время до 12 часов
- Счетчик минут хронографа отсчитывает 30 минут за один полный оборот.
- Центральная стоп-секунда отсчитывает время 60 секунд за один полный оборот.

### Элементы дисплея:

- Центральная стоп-секунда
- Счетчик минут
- Счетчик часов



### Контрольные кнопки:

- Кнопка нажатия "А" (Старт/Стоп)
- Кнопка нажатия "В" (Сброс)

**Примечание.** Перед запуском функций хронографа, пожалуйста, убедитесь что:

- переводная головка находится в исходном положении (положении 1);
- все три стрелки хронографа находятся точно на нулевой отметке для последующей активации кнопки нажатия «В». В случае несоответствия нулевым значениям позиции стрелок хронографа могут быть изменены в соответствии с главой данной инструкции «Установка стрелок хронографа на нулевое значение».

## Хронограф: базовые функции (старт/стоп/сброс)



### Пример:

1. Старт – нажать кнопку «А»
2. Стоп – для остановки отсчета времени; нажать кнопку «А» еще раз, считать показания всех трех стрелок хронографа: 1 час/ 20 минут/ 10 секунд
3. Чтобы установить нулевые значения, нажать кнопку сброса «В». Все три стрелки хронографа займут позицию нулевого значения.



## Аккумулятивный отсчет времени:



### Пример:

1. Старт: начало отсчета
2. Стоп (например, прошло 15 мин 5 сек после запуска Отсчета 1)
3. Перезапуск (отсчет времени возобновился)
- 4.\* Стоп: (например, прошло 13 мин 15 сек после повторного запуска отсчета времени 3)

Аккумулятивное измеренное время = 28 мин 10 сек

5. Сброс: все три стрелки хронографа возвращаются на нулевые отметки.

### Примечание:

\*Следуя п.4 аккумулятивное измерение замеров времени может быть продолжено путем нажатия кнопок

нажать кнопку "В" (Сброс/Стоп, Сброс/Стоп,...).



\*Следуя пункту 3 дальнейшие интервалы или промежутки времени могут быть установлены нажатием кнопки «В» (интервал дисплея/завершение измерения времени...)

## Хронограф: промежуточное время или отсчет времени с интервалами

### Пример

- 1) Старт – нажать кнопку «А»
- 2) Интервал на дисплее, например: прошло 10 минут 10 секунд (отсчет времени продолжается на заднем плане)
- 3)\* Завершить измерение времени (все три стрелки хронографа быстро передвинутся к текущему измеряемому времени)
- 4) Стоп: на дисплее будет финальное показание времени
- 5) Сброс: все три стрелки хронографа вернутся в нулевую позицию.

### Примечание:



## Установка стрелок хронографа на нулевую позицию



### Пример:

Одна из стрелок хронографа не находится на нулевой позиции и должна быть установлена на «0» (например, после замены батарейки).

1. Вытянуть переводную головку до положения 3 (три стрелки хронографа находятся на разных показаниях, в том числе, некоторые на «0»)
2. Нажать и удерживать кнопки «А» и «В» одновременно в течение 2 секунд (центральная стоп-секунда повернется на 360 градусов, активируя режим корректировки)



## Установка центральной стоп-секунды

Первый шаг ← А 1x коротко:  
Продолжение ← А долго  
Установка следующей стрелки ← В

## Установка часовой стрелки счетчика (позиция 6 часов)

Первый шаг ← А 1x коротко:  
Продолжение ← А долго  
Установка следующей стрелки ← В

## Установка минутной стрелки счетчика (позиция 9 часов)

Первый шаг ← А 1x коротко:  
Продолжение ← А долго

3. Нажатием на переводную головку возвращаем ее в исходное положение 1. Завершить установку стрелок хронографа (установка стрелок может быть произведена в любое время по желанию).



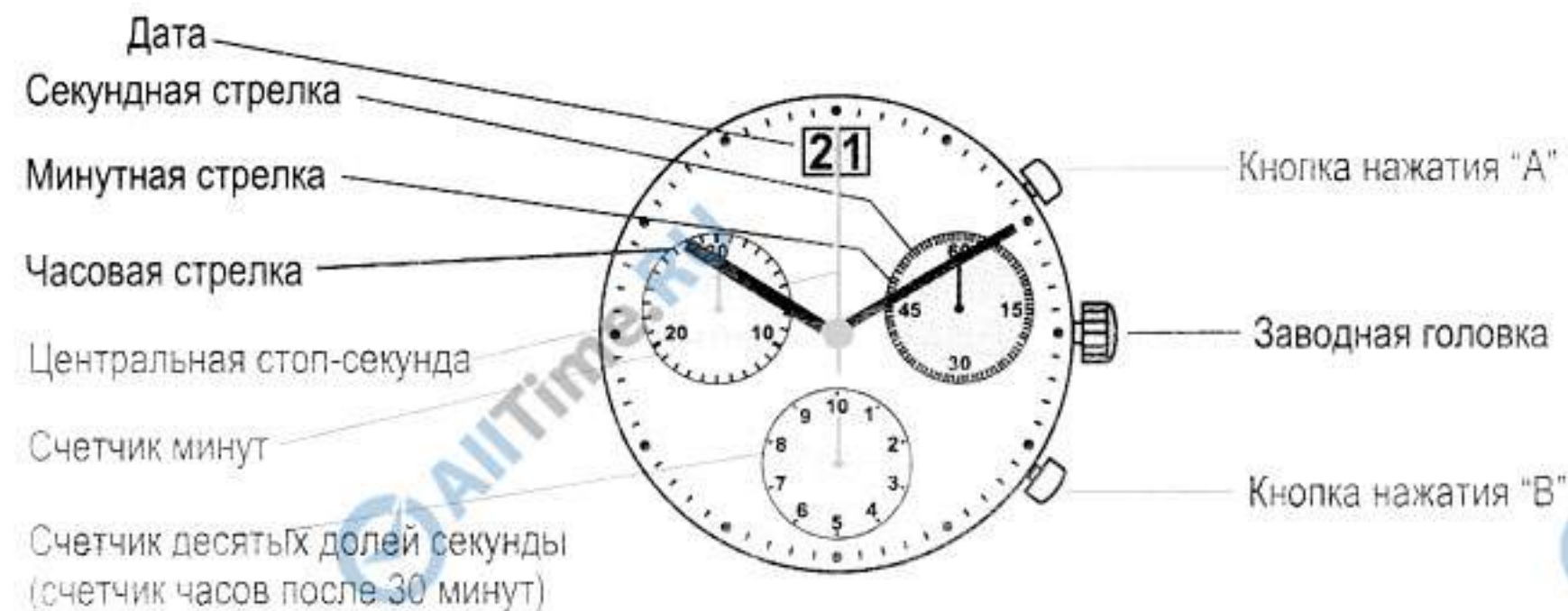


## Кварцевый хронограф с тремя дополнительными циферблатами и большой датой

Описание дисплея и контрольных кнопок

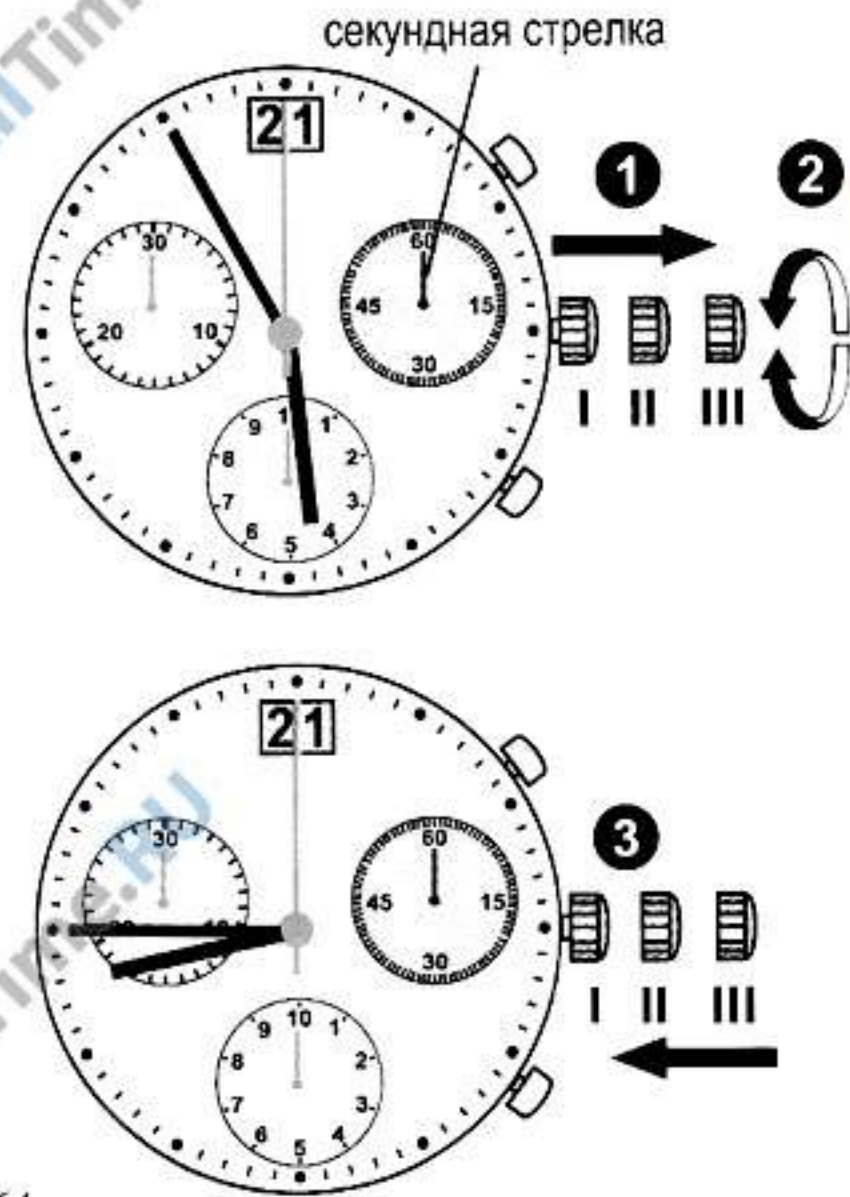
Элементы дисплея:

Контрольные кнопки



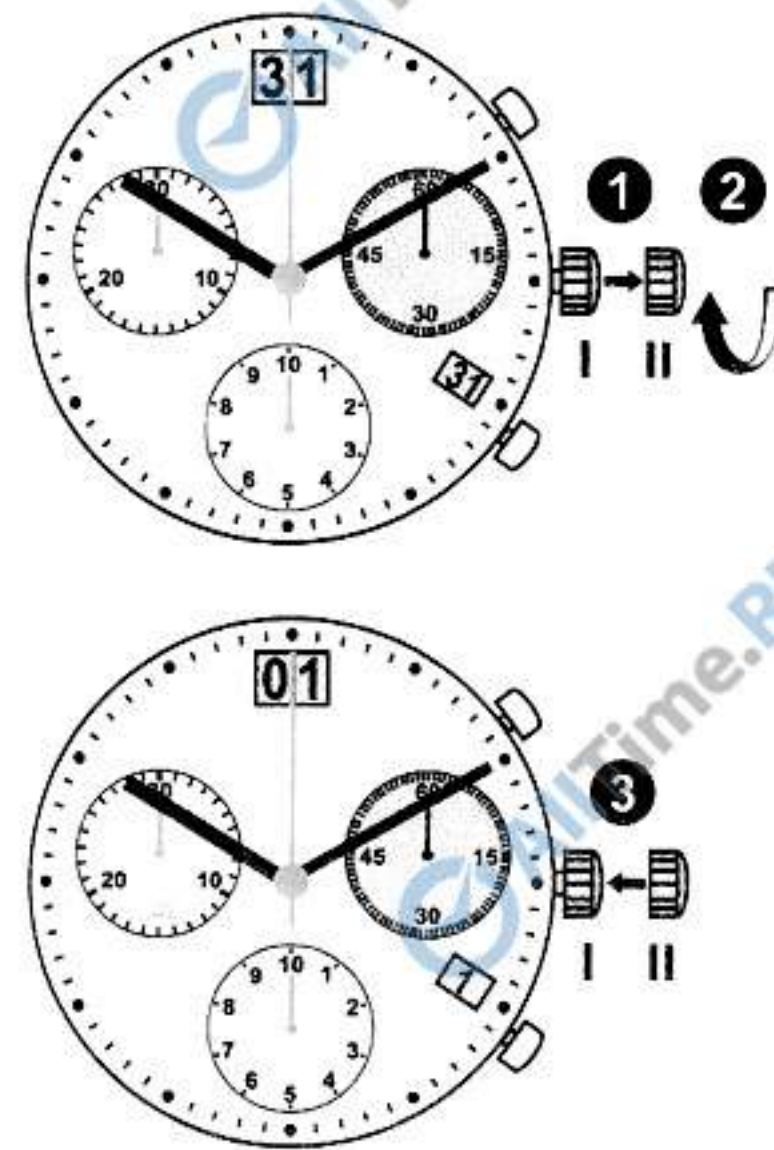


## Установка текущего времени



1. Вытяните переводную головку до положения 3. Часы остановятся.
2. Вращением переводной головки установите текущее время.
3. Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение 1.

## Установка даты (быстрый способ):



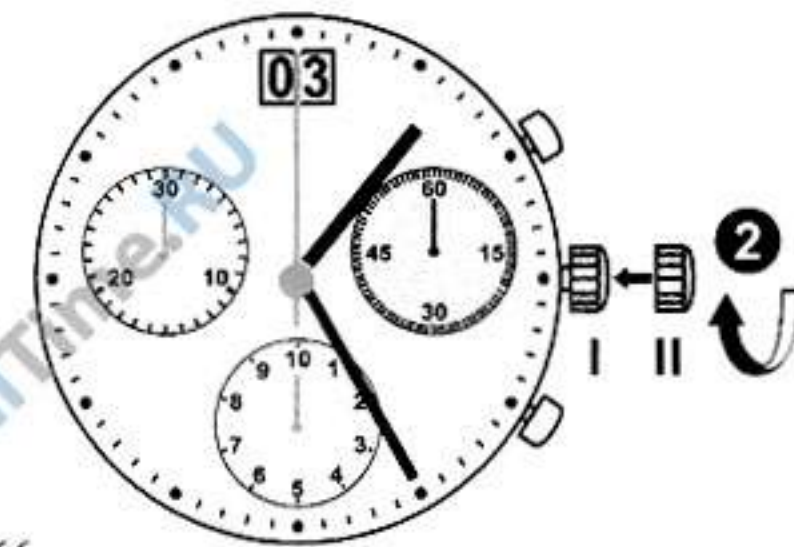
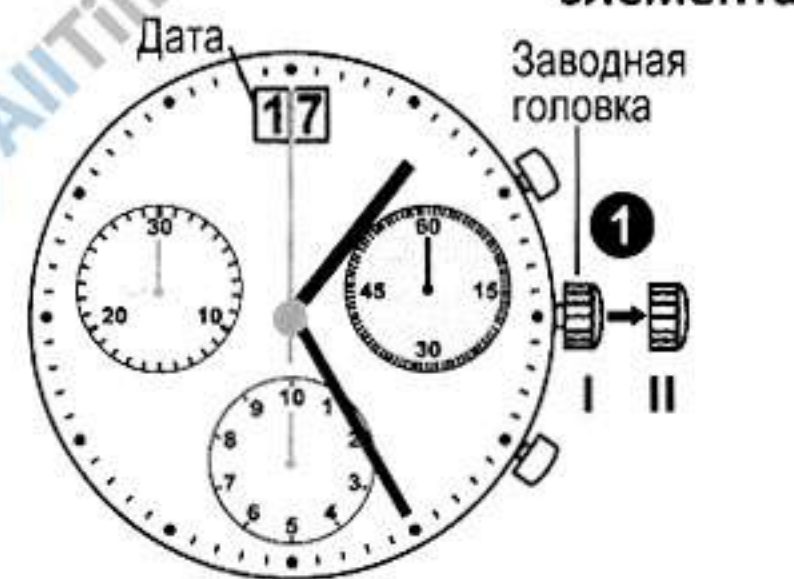
1. Вытяните переводную головку до положения 2. Часы продолжают идти.
2. Вращением переводной головки установите текущую дату.
3. Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение 1.

### Примечание:

В промежуток времени с 21:00 до 24:00 необходимо устанавливать дату следующего дня. Высокая скорость в установке даты быстрым способом может привести к некорректному отображению даты. Синхронизация восстанавливается установкой даты с 1 по 31 (переводная головка в положении 2).



## Установка даты и времени после замены элемента питания (батарейки)

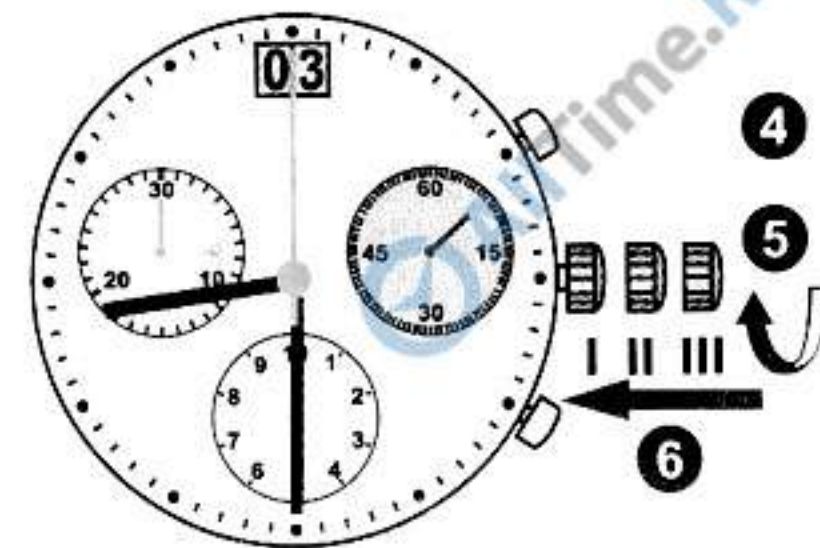


### Пример:

Дата/время на часах **17** / 1:25

Текущая дата/время **04** / 20:30

1. Вытянуть переводную головку до положения 2 (часы продолжают идти)
2. Вращением переводной головки «от себя» установите дату вчерашнего дня - 03



3. Вытянуть переводную головку до положения 3 (часы остановятся)
4. Вращением переводной головки «от себя» установите текущую дату – 4.
5. \*\*Продолжайте вращать переводную головку до установки текущего времени – 20:30.
6. Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение 1.

*\*\* Пожалуйста, обратите внимание на «до» и «после» полуденный ритм механизма часов.*



## Хронограф:

- Счетчик часов хронографа отсчитывает время до 12 часов
- Счетчик минут хронографа отсчитывает 30 минут за один полный оборот.
- Центральная стоп-секунда отсчитывает время 60 секунд за один полный оборот.

## Примечание.

Перед запуском функций хронографа, пожалуйста, убедитесь что:

- заводная головка находится в исходном положении (положении 1);
- все три стрелки хронографа находятся точно на нулевой отметке для последующей активации кнопки нажатия «В». В случае несоответствия нулевым значениям позиции стрелок хронографа могут быть изменены в соответствии с главой данной инструкции. «Установка стрелок хронографа на нулевое значение».

## Хронограф: базовые функции (старт/стоп/сброс)



## Пример:

- 1) Старт – нажать кнопку «А»
- 2) Стоп – для остановки отсчета времени; нажать кнопку «А» еще раз, считать показания всех трех стрелок хронографа: 4 мин/38 сек/0,7 сек
- 3) Чтобы установить нулевые значения, нажать кнопку сброса «В». Все три стрелки хронографа займут позицию нулевого значения.





## Аккумулятивный отсчет времени:



### Пример:

1. Старт: начало отсчета
2. Стоп (например, прошло 15 мин 5 сек после запуска Отсчета 1)
3. Перезапуск (отсчет времени возобновился)
- 4.\* Стоп: (например, прошло 13 мин 15 сек после повторного запуска отсчета времени 3)

Аккумулятивное замеренное время = 28 мин 10 сек

5. Сброс: все три стрелки хронографа возвращаются на нулевые отметки.

### Примечание:

\*Следуя п.4 аккумулятивное измерение времени может быть продолжено путем нажатия кнопок

(Сброс/Стоп, Сброс/Стоп,...).

нажать кнопку "В"



\*Следуя пункту 3 дальнейшие интервалы или промежутки времени могут быть установлены нажатием кнопки «В» (интервал дисплея/завершение измерения времени...)

## Хронограф: промежуточное время или отсчет времени с интервалами

1. Старт – нажать кнопку «А»
- 2. Интервал на дисплее, например: прошло 10 минут 10 секунд (отсчет времени продолжается на заднем плане)
- ... 3.\* Завершить измерение времени (все три стрелки хронографа быстро передвинутся к текущему измеряемому времени)
4. Стоп: на дисплее будет финальное показание времени
5. Сброс: все три стрелки хронографа вернутся в нулевую позицию.

### Примечание:



## Установка стрелок хронографа на нулевую позицию

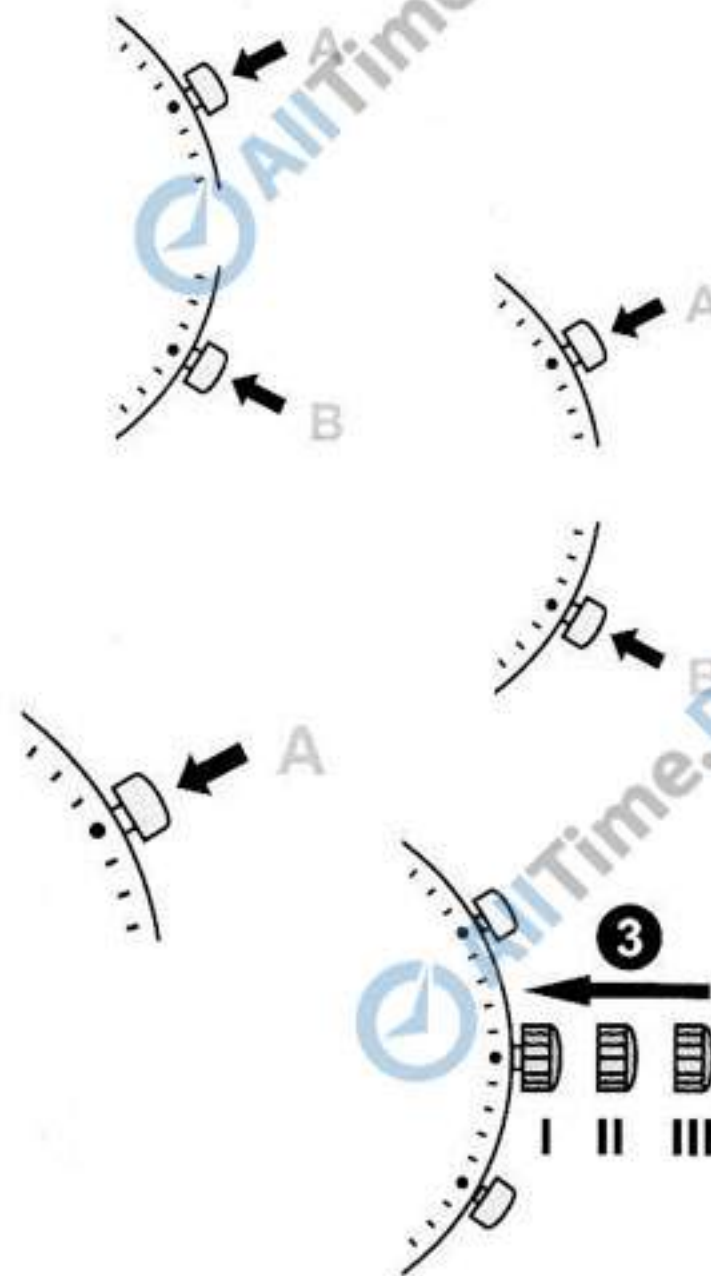


### Пример:

Одна из стрелок хронографа не находится на нулевой позиции и должна быть установлена на «0» (например, после замены батарейки).

1. Вытянуть переводную головку до положения 3 (три стрелки хронографа находятся на разных показаниях, в том числе, некоторые на «0»)

2. Нажать и удерживать кнопки «А» и «В» одновременно в течение 2 секунд (центральная стоп-секунда повернется на 360 градусов, активируя режим корректировки)



## Установка центральной стоп-секунды

Первый шаг ← A 1x коротко:

Продолжение ← A долго

Установка следующей стрелки ← B

## Установка часовой стрелки счетчика (позиция 6 часов)

Первый шаг ← A 1x коротко:

Продолжение ← A долго

Установка следующей стрелки ← B

## Установка минутной стрелки счетчика (позиция 9 часов)

Первый шаг ← A 1x коротко:

Продолжение ← A долго

3. Нажатием на переводную головку возвращаем ее в исходное положение 1. Завершить установку стрелок хронографа (установка стрелок может быть произведена в любое время по желанию).





Кварцевый хронограф с датой и индикатором дня недели



**Установка текущего времени:**

Вытяните переводную головку до второго щелчка.

Вращением переводной головки установите текущее время.

Нажатием на заводную головку верните ее в исходное положение.

**Установка даты:**

Вытяните переводную головку до первого щелчка.

Вращением переводной головки «от себя» установите текущую дату.

Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение.



**ВАЖНО!** Не устанавливайте календарь в период с 21:00 до 3:00, так как в этот период происходит автоматическая настройка календаря. Установка календаря в данный период может привести к неисправности механизма.

**Установка дня недели:**

- Вытяните переводную головку до второго щелчка.
- Вращайте переводную головку до тех пор, пока не появится нужное значение дня недели в окошке дня недели (положение «6 часов»)
- Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение.

**Примечание.** Маркировка дней недели на циферблате используется на английском языке (либо на английском и немецком языках):

Англ.яз.	Нем.яз.	Дни недели
MON	MON	Понедельник
TUE	DIE	Вторник
WED	MIT	Среда
THU	DON	Четверг
FRI	FRE	Пятница
SAT	SAM	Суббота
SUN	SON	Воскресенье

**Хронограф:**

Для установки функции «хронограф» пользуйтесь, пожалуйста, соответствующей главой инструкции в разделе «Кварцевый хронограф с тремя дополнительными циферблатами и датой»





## Кварцевый хронограф с датой и дополнительным циферблатом даты в положении «6 часов»



### Установка текущего времени:

Вытяните переводную головку до второго щелчка. Вращением переводной головки установите текущее время.

Нажатием на заводную головку верните ее в исходное положение.

### Установка даты:

Вытяните переводную головку до первого щелчка.

Вращением переводной головки «от себя» установите текущую дату. Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение.

Стрелка на циферблате, расположенном в положении «6 часов», переводится синхронно со значением даты, которое появляется в окошке даты.

### Важно!

Не устанавливайте дату в период с 21:00 до 3:00, так как в этот период происходит автоматическая настройка календаря. Установка даты в данный период может привести к неисправности механизма.

### Хронограф:

Для установки функции «хронограф» пользуйтесь, пожалуйста, соответствующей главой инструкции в разделе «Кварцевый хронограф с тремя дополнительными циферблатами и датой».





**Кварцевый хронограф с тремя дополнительными циферблатами, большой датой и ретроградным указателем дня недели**

**Для установки текущего времени:**

Вытяните головку до второго щелчка. Часы останавливаются. Вращением головки установите текущее время. Нажатием на головку верните ее в исходное положение.



**Для установки даты:**

Вытяните головку до первого щелчка. Часы продолжают идти. Вращением головки «на себя» установите текущую дату. Нажатием на головку верните ее в исходное положение.

**Примечание.**

В промежуток времени с 21:00 до 24:00 необходимо устанавливать дату следующего дня. Высокая скорость в установке даты быстрым способом может привести к некорректному отображению даты. Синхронизация восстанавливается установкой даты с 1 по 31 (переводная головка в вытянутом положении до первого щелчка).



### Установка дня недели:

#### Пример:

Дата/время на часах **17** / 1:25/MON (понедельник)

Текущая дата/время **04** / 20:30/SAT (суббота)

1. Вытянуть переводную головку до второго щелчка. Часы останавливаются.
2. Вращением переводной головки «от себя» установите вчерашний день недели – FRI (пятница)
3. Переведите переводную головку до положения первого щелчка.
4. Вращением переводной головки «на себя» установите дату вчерашнего дня – 03.
5. Вытяните переводную головку до второго щелчка. Часы остановятся.
6. Вращайте переводную головку до установки текущей даты – 04 – и текущего дня недели – SAT (суббота).
7. \*Продолжайте вращать переводную головку до установки текущего времени 20:35.
8. Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение.

*\* Пожалуйста, обратите внимание на «до» и «после» полуденный ритм механизма часов.*

**Примечание.** Маркировка дней недели на циферблате используется на английском языке (либо на английском и немецком языках):

Англ.яз.	Нем.яз.	Дни недели
MON	MON	Понедельник
TUE	DIE	Вторник
WED	MIT	Среда
THU	DON	Четверг
FRI	FRE	Пятница
SAT	SAM	Суббота
SUN	SON	Воскресенье

### Хронограф:

Для установки функции «хронограф» пользуйтесь, пожалуйста, соответствующей главой инструкции в разделе «Кварцевый хронограф с тремя дополнительными циферблатами и большой датой».





## Кварцевые часы 1160CHL, коллекция TWIN MOTION

Данные часы снабжены сложным механизмом, который отличается от обычного тем, что стрелки переводятся не вращением заводной головки, а нажатием на кнопки А и В. Поэтому внимательно прочитайте инструкцию перед началом эксплуатации часов.

### Функции/режимы:

LT - индикация текущего времени

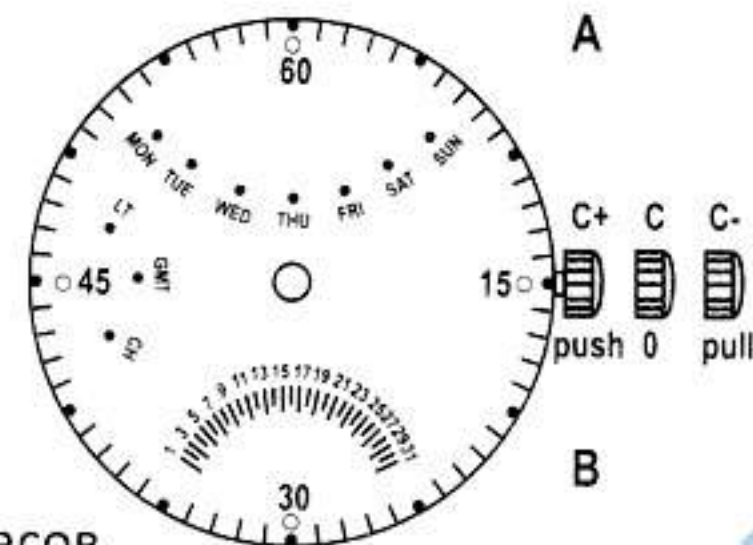
GMT - второй часовой пояс

CH - хронограф

### Описание:

#### Управляющие элементы:

- А : кнопка, расположенная на уровне 2 часов
- В : кнопка, расположенная на уровне 4 часов
- C0 : переводная головка в исходном положении
- C- : переводная головка в вытянутом положении
- C+ : нажатие на переводную головку



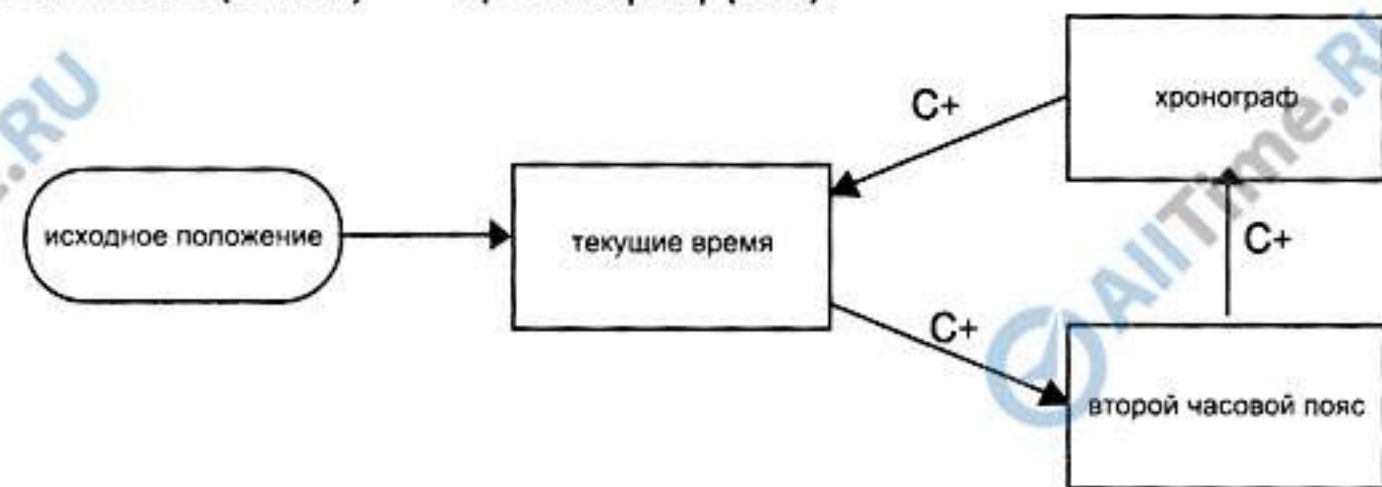


### Элементы циферблата:

- Центральные стрелки: часы / минуты
- Индикатор дня недели на уровне 12 часов (понедельник, вторник, среда, четверг, пятница, суббота, воскресенье)
- Индикатор режима на уровне 9 часов (режим текущего времени (LT), второе часовое время (GMT), хронограф (CH))
- Индикатор даты на уровне 6 часов (1... 31)

### Переключение режимов:

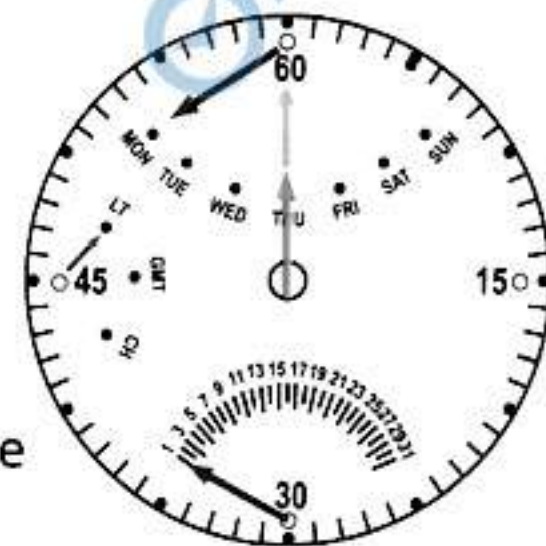
Нажмите на заводную головку, чтобы перейти из одного режима в другой. Последовательность переключения режимов приведена на рисунке ниже (исходное положение: текущее время(LT) → второй часовой пояс(GMT) → хронограф(CH):



После замены источника питания (батарейки) необходимо сначала установить режим текущего времени (LT). Внимание: синхронизация и установка текущего времени производится только в режиме текущего времени (LT).

### Синхронизация

Данный режим используется при первичном запуске часов, а также в том случае, если наблюдается расхождение между стрелками и метками на циферблате. Для **синхронизации** нажмите одновременно на кнопки А и В (удерживайте более 2 секунд), чтобы привести все стрелки в исходное положение.



Исходным положением считается следующее:

1. Минутная стрелка на уровне "12 часов" (на рисунке синего цвета)
2. Часовая стрелка на уровне "12 часов" (на рисунке зеленого цвета)
3. Указатель дня недели (полукруг в области 12 часов): стрелка указывает на "MON" (понедельник)
4. Индикатор режима (полукруг в области 9 часов): стрелка указывает на "LT" (текущее время)
5. Указатель даты (полукруг в области 6 часов): стрелка указывает на "1"



При **синхронизации** стрелки устанавливаются в следующем порядке: Минутная стрелка - Часовая стрелка – Стрелка дня недели - Индикатор режима – Стрелка даты.

Если стрелки не пришли в исходное положение автоматически, их надо синхронизировать вручную следующим образом.

1.Нажмите кнопку А. Минутная стрелка начинает движение.

Короткими или длинными нажатиями выставьте её на уровень 12 часов. (Короткое нажатие кнопки А переводит стрелку на один шаг вперед, для быстрого передвижения стрелки необходимо удерживать кнопку А более 2 секунд)

2.Нажать кнопку В, активировалась часовая стрелка. Короткими или длинными нажатиями кнопки А выставите её на уровень 12 часов.

3.Нажать кнопку В, активировалась стрелка дня недели. Короткими или длинными нажатиями кнопки А выставите её на середину надписи “MON” (понедельник).

4.Нажать кнопку В, активировалась стрелка индикатора режима.

Короткими или длинными нажатиями кнопки А выставите её на “LT”

5.Нажать кнопку В, активировалась стрелка даты. Короткими или длинными нажатиями кнопки А выставите её на цифру “1”

При этих действиях минутная и часовая стрелки передвигаются по часовой стрелке, а стрелки указателей дня недели и даты при коротких нажатиях передвигаются вперед, при длинных нажатиях передвигаются назад.

**По окончании синхронизации нажмите на заводную головку С+**

**ВНИМАНИЕ!** Стрелки дня недели, режима работы и даты могут выйти левее значений рабочего поля циферблата. В этом случае короткими нажатиями кнопки А необходимо вернуть стрелки в рабочее поле циферблата.

### **Установка текущего времени**

Вытяните заводную головку в положение (С-). Индикатор режима находится в положении LT.

1. Сначала для установки автоматически активируется минутная стрелка. Нажатиями на кнопку А выставите текущие минуты (коротким нажатием кнопки А минутная стрелка переводится на один шаг вперед, длительное нажатие кнопки А (более 2 секунд) позволяет быстро передвигать стрелку).



2. Нажмите кнопку В. Активировалась и слегка дернулась часовая стрелка. Нажатием на кнопку А установите текущие часы. При этом часовую стрелку надо выставить точно на значение текущего часа. Например, выставляя время в 6-30, часовую стрелку ставим ровно на уровень 6 часов. По окончании установки всех стрелок и переводе заводной головки в положение С0 часовая стрелка сама займет нужное промежуточное положение между 6 и 7 часами).

3. Аналогично, нажимая кнопки В и А, устанавливаем день недели и число. Последовательность установки стрелок текущего времени (минутная – часовая – день недели – число).

**Примечание.**

Маркировка дней недели на циферблате используется на английском языке (либо на английском и немецком языках):

Англ.яз.	Нем.яз.	Дни недели
MON	MON	Понедельник
TUE	DIE	Вторник
WED	MIT	Среда
THU	DON	Четверг
FRI	FRE	Пятница
SAT	SAM	Суббота
SUN	SON	Воскресенье

После установки всех значений переведите заводную головку в **исходное положение С0 (не нажимая до положения С+)**.

**Второй часовой пояс (GMT)**

- Нажмите на заводную головку (положение С+), чтобы перейти в режим второго часового пояса. Индикатор режима перейдет в положение "GMT"

- Чтобы установить время второго часового пояса вытяните заводную головку (положение С-).

- При нажатии кнопки А стрелки передвигаются назад, при нажатии кнопки В стрелки передвигаются вперед.



- Короткое нажатие кнопки А перемещает минутную стрелку на 15 минут назад. Более длительное нажатие кнопки А перемещает часовую стрелку на час.
- Короткое нажатие кнопки В перемещает минутную стрелку на 15 минут вперед. Более длительное нажатие кнопки В перемещает часовую стрелку на час.
- Стрелка даты показывает время суток: 1- до полудня, 31- после полудня.
- **После установки всех значений переведите заводную головку в исходное положение С0.**

#### **Хронограф** (измеряет только секунды и минуты)

- Чтобы перейти к режиму хронографа нажмите на заводную головку (положение С+) 2 раза. Индикатор режима перейдет в положение (СН).
- Нажмите на кнопку А, чтобы начать отсчет.
- Для остановки отсчета необходимо нажать кнопку А еще раз. Для возобновления отсчета с того момента, на котором отсчет был остановлен, снова нажмите кнопку А.
- Для обнуления значения сначала остановите хронограф нажатием кнопки А, для сброса значений нажмите кнопку В.
- **Чтобы вернуться в режим текущего времени, нажмите на заводную головку (положение С+).**